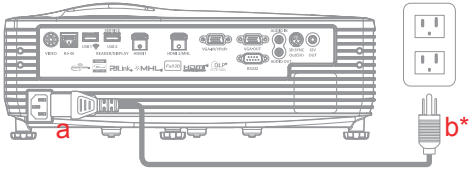




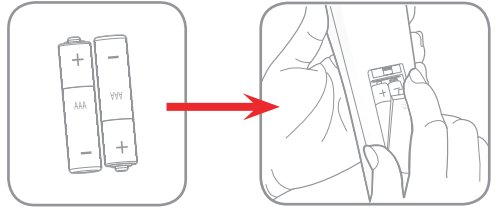
For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL:
<https://www.optoma.com/support/download>



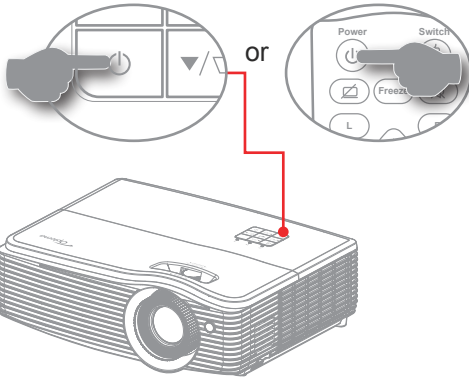
1



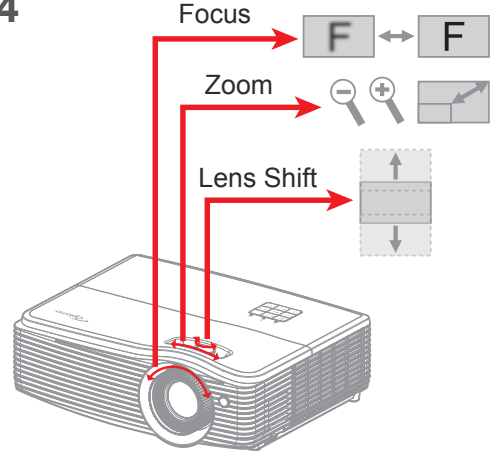
2



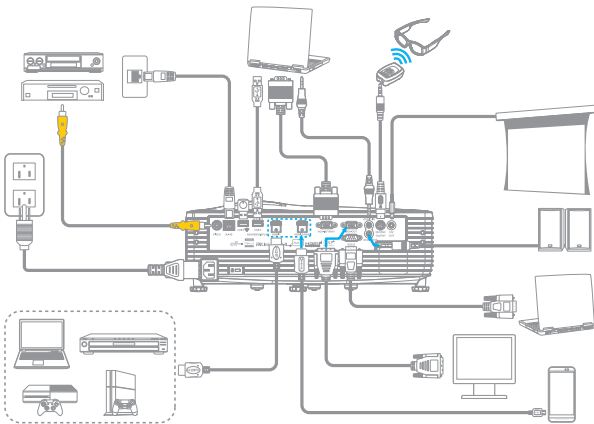
3



4



5



6



- Note:**
- To prolong the effective life of the lamp, make sure to keep the lamp on for at least 60 seconds and avoid performing force shutdown.
 - Lens cap is an optional accessory depending on the region and model.
 - For warranty information, please visit our website: www.optoma.com
 - For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL: <https://www.optoma.com/support/download>

EN Safety information

- Before operating the projector it is essential to read the full safety information in the user manual.
- Do not block any ventilation openings.
- Do not place the projector on an unstable surface. The projector may fall over resulting in injury or the projector may become damaged.
- Do not look into straight into the projector lens during operation. The bright light may harm your eyes.
- Disconnect the power plug from AC outlet if the product is not being used for a long period of time.
- Remove battery/batteries from remote control before storage. If the battery/batteries are left in the remote for long periods, they may leak.
- *Use a power strip and or surge protector. As power outages and brown-outs can KILL devices.

Note:

- *To prolong the effective life of the lamp, make sure to keep the lamp on for at least 60 seconds and avoid performing force shutdown.*
- *Lens cap is an optional accessory depending on the region and model.*
- *For warranty information, please visit our website: www.optoma.com*
- *For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL: <https://www.optoma.com/support/download>*

DE Grundlegende Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen.
- Blockieren Sie keine Belüftungsoffnungen.
- Stellen Sie den Projektor nicht auf einen instabilen Untergrund. Der Projektor könnte umkippen und Verletzungen verursachen oder beschädigt werden.
- Blicken Sie im Betrieb nicht direkt in das Projektorobjektiv. Das helle Licht kann Ihren Augen schaden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen.
- Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Falls die Batterie(n) lange Zeit in der Fernbedienung verbleiben, können/können sie auslaufen.
- *Verwenden Sie eine Steckdose mit oder einen Überspannungsschutz, da Spannungsspitzen und Stromausfälle Geräte zerstören können.

Hinweis:

- *Vor Verlängerung der Einsatzdauer der Lampe sollten Sie sicherstellen, dass die Lampe mindestens 60 Sekunden eingeschaltet ist. Erzwingen Sie möglichst keine Abschaltung.*
- *Die Objektivkappe ist je nach Region und Modell ein optionales Zubehör.*
- *Garantieinformationen finden Sie auf unserer Website: www.optoma.com*
- *Für detaillierte Anweisungen scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen Sie die URL: <https://www.optoma.com/support/download>*

DA Grundlæggende vejledning

Sikkerhedsoplysninger

- Før du bruger projektoren, skal du læse alle sikkerhedsoplysningerne i denne brugervejledning.
- Bloker ikke ventilationsåbninger.
- Anbring ikke projektoren på usikre overflader. Projektoren kan vælte, hvilket kan medføre personskader eller beskadigelse af projektoren.
- Se ikke direkte ind i objektivet, når projektoren er tændt. Det skarpe lys kan skade dine øjne.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Hvis batterierne efterlades i fjernbetjeningen i længere tid, kan de lække.
- *Brug en strømskinne eller en overspændingsbeskyttelse. Strømsvigt og strømvariationer kan ODELÆGGE apparatet.

Bemærk:

- *For at forlænge lampens effektive levetid, skal du sørge for at holde lampen tændt i mindst 60 sekunder og undgå at tvinge en nedlukning.*
- *Linseshatten er et tilbehør, som afhænger af område og model.*
- *For garantioplysninger henvises til vores website: www.optoma.com*
- *Før detaljerede instruktioner, bedes du scanne QR-koden eller besøge websiden: <https://www.optoma.com/support/download>*

IT Manuale dell'utente di base

Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare il proiettore, è fondamentale leggere tutte le istruzioni contenute nel manuale dell'utente.
- Non ostruire le fessure di ventilazione.
- Non collocare il proiettore su una superficie non stabile. Il proiettore potrebbe cadere, causando lesioni o danni al proiettore stesso.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore durante l'uso. La luce abbagliante potrebbe danneggiare la vista.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente CA se il prodotto non è usato per periodi prolungati.
- Rimuovere le batterie dal telecomando prima di conservarlo. Se si lasciano le batterie nel telecomando per lunghi periodi, potrebbero presentarsi perdite.
- *Utilizzare una presa o un dispositivo di protezione contro le sovratensioni in quanto le interruzioni e gli sbalzi di corrente possono DANNEGGIARE i dispositivi.

Note:

- *Per aumentare la durata effettiva della lampada, assicurarsi di tenere accesa la lampada per almeno 60 secondi ed evitare di dover eseguire uno spegnimento forzato.*
- *Il copriobiettivo è un accessorio opzionale a seconda della regione e del modello.*
- *Per informazioni sulla garanzia, visitare il nostro sito web: www.optoma.com*
- *Per istruzioni dettagliate, eseguire la scansione del codice QR o visitare l'URL: <https://www.optoma.com/support/download>*

FI Peruskäyttöopas

Turvallisuustiedot

- On hyvin tärkeää lukea tämän käyttöoppaan täydelliset turvallisuustiedot ennen projektorin käyttöä.
 - Älä tuo tuuletusaukkoja.
 - Älä sijoita projektoria epävakaille alustoille. Projektori voi kaatua ja aiheuttaa vammaa tai projektori voi vahingoittua.
 - Älä katso suoraan projektorin linssiin käytön aikana. Kirkas valo saattaa vahingoittaa silmiasi.
 - Irrota virtajohto virtalähteestä, jos laiteita ei käytetä pitkään aikaan.
 - Poista paristot(k) kauskoastimesta ennen varastointia. Jos paristot(k) jäävät kauskoastimeen pitkiksi aikiksi, ne voivat vuotaa.
 - *Käytä jalkijohdotta jartai ylijännitesuojaa. Virtakatkokset ja jänniteen laskut voivat RIKKOAA laitteita.
- Huomautus:**
- *Pidentääksesi lampun käyttöikää, varmista, että pidät lampua päällä vähintään 60 sekuntia ja vältät pakotetun sammutuksen suorittamista.*
 - *Linsinsuojain on valinnainen lisävaruste alueen ja mallin mukaan.*
 - *Katso kaudetiedot web-sivustoltamme: www.optoma.com*
 - *Voit katsoa tarkemmat ohjeet skannaamalla QR-koodin tai käymällä seuraavassa osoitteessa: <https://www.optoma.com/support/download>*

CZ Základní uživatelská příručka

Bezpečnostní informace

- Před používáním projektoru je nezbytné si přečíst veškeré bezpečnostní informace v této uživatelské příručce.
- Nablokujte větrací otvory.
- Přístroj neumísťte na nestabilní místo. Projektor by mohl spadnout a mohlo by dojít ke zranění osob nebo k poškození projektoru.
- Během provozu se nedívejte přímo do objektivu projektoru. Jasné světlo může poškodit zrak.
- Nebudejte-li přístroj delší dobu používán, odpojte zástrčku napájecí kabelu z elektrické zásuvky.
- Před skladováním vyjměte baterii/baterie z dálkového ovladače. Pokud jsou baterie ponechány delší dobu v ovladači, může dojít k jejich vytečení.
- *Použijte prodlužovač nebo modul přeřvovovací ochranu. Výpady napájení a dlouhodobé podpří mohou zařízení ZNIČIT.

Poznámka:

- *Abyste prodloužili účinná životnost lampy, nechte ji rozsvícenou alespoň 60 sekund a nuceně ji nevyjínejte.*
- *Krytka objektivu je volitelné příslušenství v závislosti na regionu a modelu.*
- *Informace o záruce [souč] k dispozici na našich webových stránkách: www.optoma.com*
- *Podrobné pokyny získáte eskenováním kódu QR nebo přejdete na webovou adresu: <https://www.optoma.com/support/download>*

NL Basishandleiding

Veiligheidsinformatie

- Voordat u de projector bedient, is het belangrijk dat u de volledige veiligheidsinformatie in de handleiding leest.
- De ventilatiegaten niet blokkeren.
- Plaats de projector niet op een onstabiel oppervlak. De projector kan kantelen en lichamelijke letsels of schade aan de projector veroorzaken.
- Kijk tijdens het gebruik niet direct in de projectorlens. Het heldere licht kan uw ogen beschadigen.
- Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Verwijder de batterij(en) uit de afstandsbediening voordat u deze opbergt. Als u batterij(en) gedurende langere tijd in de afstandsbediening laat zitten, kunnen ze lekken.
- *Gebruik een stekkerdoos en/of overspanningsbeveiliging omdat stroomuitval en verdonkering kan apparaten BESCHADIGEN.

Opmerking:

- *Voor het verlengen van de effectieve levensduur van de lamp, moet u ervoor zorgen dat de lamp tenminste 60 seconden aan blijft en moet u het uitvoeren van geforceerde uitschakeling vermijden.*
- *De lensdop is een optioneel accessoire afhankelijk van regio en model.*
- *Ga voor garantiegegevens naar onze website: www.optoma.com*
- *Voor gedetailleerde instructies kunt u de QR-code scannen of gaan naar de URL: <https://www.optoma.com/support/download>.*

ES Manual del usuario básico

Información de seguridad

- Antes de operar el proyector, es esencial leer toda la información de seguridad del manual del usuario.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación.
- No coloque el proyector sobre una superficie inestable. El proyector puede caerse, provocando daños a personas o al proyector.
- No mire directamente la lente del proyector durante su funcionamiento. La luz brillante podría dañar le los ojos.
- Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de pared CA si no se va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
- Extraiga la batería(s) del mando a distancia antes de almacenarlo. Si la(s) batería(s) permanecen en el mando a distancia durante periodos prolongados de tiempo, se podrían producir fugas.
- *Utilice una regleta y/o un protector de sobrecorriente. Los apagones y caídas de tensión pueden DAÑAR los dispositivos.

Note:

- *Para prolongar la vida útil de la lámpara, asegúrese de mantener la lámpara encendida durante al menos 60 segundos y evitar realizar un apagado forzoso.*
- *La tapa de la lente es un accesorio opcional que depende de la región y el modelo.*
- *Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web: www.optoma.com*
- *Para instrucciones detalladas, escanee el código QR o visite el URL: <https://www.optoma.com/support/download>*

FR Manuel d'utilisation de base

Informations de sécurité

- Avant d'utiliser le projecteur, il est essentiel de lire la totalité des informations relatives à la sécurité dans le manuel d'utilisation.
- Ne bloquez aucune des ouvertures destinées à la ventilation.
- Ne placez pas le projecteur sur une surface instable. Le projecteur peut tomber, provoquant des blessures ou des dégâts matériels.
- Ne fixez pas du regard l'objectif du projecteur en fonctionnement. L'intensité lumineuse est nuisible à vos yeux.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée.
- Retirez la / les pile(s) de la télécommande avant stockage. Si des piles restent dans la télécommande pendant une durée prolongée, elle peut fuir.
- *Utilisez un bloc multiprise et/ou un parasurtenseur, car les coupures de courant et les baisses de tension peuvent DÉTRUIRE les appareils.

Remarque:

- *Pour prolonger la durée de vie effective de la lampe, assurez-vous de laisser la lampe allumée pendant au moins 60 secondes et d'éviter l'arrêt forcé.*
- *Le protège-objectif est un accessoire optionnel en fonction de la région et du modèle.*
- *Pour des informations sur la garantie, veuillez vous rendre sur notre site Web : www.optoma.com*
- *Pour des instructions détaillées, veuillez numériser le code QR ou accéder à l'URL : <https://www.optoma.com/support/download>*

HU Alapszintű használati utasítás

Biztonsági információk

- A kivételtől eltérően elől elengedhetetlen, hogy elővassa a használati útmutató teljes biztonsági információit.
- Ne zárja el a szellőztetőlyukokat.
- Soha ne tegye a kivételtől labilis felületre! A kivételtől leeshet, ami személyt sérülést vagy a kivételt károsodást okozhatja.
- A kivételtől eltérően közbén ne nézzon közvetlenül a lencsére. Az erős fény zsmérszerűlét okozhat.
- Amennyiben a távirányító élettartamát hosszabb ideig nem fogja használni, húzza ki a váltóáramú (AC) csatlakoztatásból.
- Vegye ki a távértézőből az elem(ke)t, mielőtt eltárolná a készüléket. Ha az elem(ke)t sokáig a távértézőben hagyják, szivároghat(nak).
- *Használjon hosszabbított és/vagy túlfeszültség-védelmet. Mivel az áramkimaradások és feszültségcsökések TÖNKRÉTEHETIK az eszközöket.

Megjegyzés:

- *Há az zserén, hogy a lámpa minél tovább működőképes maradjon, hagyja bekapcsolva legalább 60 másodpercig, és letehető le kérszvetés kikapcsolására.*
- *A lencsevédő sapka egy opcionális tartozék az adott régiótól és készüléktípustól függően.*
- *A garanciaérvál kapcsolatos tudnivalókról látogasson el a következő webhelyre: www.optoma.com*
- *A részletes utasításokról olvassa le a QR-kódot, vagy látogasson el a következő URL-címre: <https://www.optoma.com/support/download>*

PL Podstawowy podręcznik użytkownika

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem używania projektora należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w podręczniku użytkownika.
- Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych.
- Nie wolno stawiać projektora na niestabilnej powierzchni. Mogłoby to doprowadzić do jego upadku, skutkującego obrażeniami ciała lub uszkodzeniem produktu.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w obiektyw działającego projektora. Wiązka jasnego światła może uszkodzić wzrok.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego.
- Przed schowaniem pilota należy wyjąć z niego baterie/baterie. Pozostawienie baterii w pilocie na dłuższy czas mogłoby doprowadzić do jej/wy wycieku.
- *Zastosuj listwę zasilającą (lub zabezpieczenie przed udarami, ponieważ przewy w zasilaniu oraz osłoki napiegną mogą spowodować ZNISZCZENIE urządzenia.

Uwaga:

- **W celu wydłużenia okresu żywotności lampy należy włączyć ją na co najmniej 60 sekund i uniknąć wymuszonego wyłączenia.**
- Pokrywa obiektywu to akcesorium opcjonalne, które zależy od regionu i modelu.
- Informacje o gwarancji można znaleźć w witrynie: www.optoma.com
- Aby uzyskać szczegółowe instrukcje, zeskanaj kod QR lub przejdź pod adres URL: <https://www.optoma.com/support/download>

EL Βασικό εγχειρίδιο χρήστη

Πληροφορίες ασφαλείας

- Πριν λειτουργήσει τα πρώτα φορά το προβολέα είναι αναγκαίο να διαβάσει εγχειρίδιου τις πληροφορίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην φράσσετε τις τρίτες αερίσμιου.
- Μην τοποθετείτε τον προβολέα πάνω σε σταθερή επιφάνεια. Ο προβολέας μπορεί να πέσει και να προκληθεί τραυματισμός ή να πάθει βλάβη ή πρόβλημα.
- Μην κοπείτε απευθείας το φως το προβολέα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το έντονο φως μπορεί να βλάψει τα μάτια σας.
- Αποσυνδέστε το φως προσοφάδας από την πρίζα ενσωματωμένου ρεύματος εάν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία/μπασίες από το τηλεχειριστήριο πριν από την αποθήκευση. Αν αφαιρέτε τη μπαταρία/μπασίες στο τηλεχειριστήριο για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους, μπορεί να προκληθεί διαρροή.
- *Χρησιμοποίηση πολλαπλής ή διάταξη προστασίας από υπέρταση. Διακοπές ρεύματος και μείωση τάσης μπορεί να ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ το μινιπυλόν.

Σημειώσεις:

- Για να επιτύχετε την πραγματική διάρκεια ζωής της λάμπας, βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε τη λάμπα αναμμένη για 60 δευτ. τουλάχιστον, επαναλάβετε το αναγκαίο κλείσιμο.
- Το κάλυμμα φακού είναι ένα προαιρετικό αξεσουάρ ανάλογα με την περιοχή και το μοντέλο.
- Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επισκεφθείτε τον ιστότοπο: www.optoma.com
- Για λεπτομερείς οδηγίες, παρακαλού αφαιρέστε τον κώδικα QR ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση URL: <https://www.optoma.com/support/download>

RO Manual de utilizare de bază

Informații privind siguranța

- Înainte de a utiliza proiectorul, este esențial să citiți informațiile complete privind siguranța din manualul de utilizare.
- Nu blocați orificiile de ventilație.
- Nu așezați proiectorul pe o suprafață instabilă. Este posibil ca proiectorul să se răstoarne, provocând vătămări sau deteriorarea sa.
- Nu priviți direct în lămpi proiectoarelor în timpul utilizării. Strălucirea intensă vă poate afecta ochii.
- Dacă nu utilizați produsul o perioadă mai îndelungată, scoateți fișa de alimentare din priză de c.a.
- Scoateți bateriile/bateriile din telecomandă înainte de depozitare. Dacă bateriile/bateriile rămân în telecomandă pentru o perioadă îndelungată, acestea pot produce incendii.
- Utilizați un prelungitor multiplu și/sau un dispozitiv de protecție la supratensiune. Deoarece penete de curent sau căderile de tensiune pot DETERIORA sever dispozitivele.

Nota:

- Pentru a prelungi durata de funcționare efectivă a lămpii, asigurați-vă că mențineți lampa aprinsă timp cel puțin 60 de secunde pentru a evita efectuarea erorilor de închidere forțată.
- Capacul lentilei este accesoriu opțional în funcție de regiune și model.
- Pentru informații referitoare la garanție, vizitați site-ul nostru: www.optoma.com
- Pentru instrucțiuni detaliate, scanați codul QR sau vizitați URL-ul: <https://www.optoma.com/support/download>

TR Temel kullanim kılavuzu

Güvenlik bilgileri

- Projektör çalıştırılmadan önce kullanim kılavuzundaki tüm güvenlik bilgilerini okunması gereklidir.
- Herhang bir havalandırma açıklığını kapatmayın.
- Projektörü sabit olmayan bir yüzeye yerleştirmeyin. Projektör devrili yaralanmaya neden olabilir veya hasar görebilir.
- Çalışma sırasında projektör merceğine doğrudan bakmayın. Parlak ışık gözlerinizi zarar verebilir.
- Ürün uzun bir süre kullanılmayacaksa, güç fişini elektrik prizinden çekin.
- Depolamadan önce, uzaktan kumandadan pililleri çıkarın. Pil/Piller uzaktan kumandada uzun süre bırakılması sizi yaratabilir.
- Bir anahatlı uzatma kablosu veya gerilim dalgalanması sonucu kullanın. Güç kesintileri ve gerilim düşüşleri aygıtlara ciddi zarar verebilir.

Not:

- Lambanın etkin ömrünü uzatmak için, lambayı en az 60 saniye boyunca yanar durumda tutulduğunuzun ve zorla kapatma gerekçesiylemerkten kaçınıldığından emin olun.
- Mercek kapakı, bölgeye ve modele bağlı olarak isteğe bağlı bir aksesuardır.
- Güven bilgileri için lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.optoma.com
- Ayrıntılı yönlendirmeler için lütfen QR kodunu tarayın veya şu adresi ziyaret edin: <https://www.optoma.com/support/download>

ID Panduan pengguna dasar

Petunjuk keselamatan

- Sebelum menggunakan projektor, baca petunjuk keselamatan dalam panduan pengguna secara teliti.
- Jangan blokir ventilasi apa pun yang terbuka.
- Jangan letakkan projektor pada permukaan yang tidak rata. Projektor dapat terjatuh sehingga menimbulkan cedera atau kerusakan pada projektor.
- Jangan lihat lensa projektor secara langsung selama pengoperasian berlangsung. Cahaya terang dapat membahayakan mata Anda.
- Matikan konektor daya dari stopkontak AC jika produk tidak akan digunakan dalam waktu lama.
- Letakkan baterai dari remote kontrol sebelum menyimpan. Jika baterai tertinggal di dalam remote kontrol dalam waktu lama, baterai dapat bocor.
- *Gunakan kabel ekstensi dan atau pelindung lonjakan listrik. Karena terputusnya aliran dan pemadaman listrik dapat MERUSAK perangkat.

Catatan:

- Untuk memperpanjang masa pakai efektif lampu, pastikan lampu menyala minimum 60 detik dan jangan mematikan lampu secara paksa.
- Tutup lensa merupakan aksesori opsional bergantung pada kawasan dan model.
- Untuk informasi garansi, silakan kunjungi situs web kami: www.optoma.com
- Untuk instruksi rinci, silakan pindah kode QR atau kunjungi URL: <https://www.optoma.com/support/download>

PT Manual do usuário básico

Informações de segurança

- Antes de operar o projetor é essencial ler as informações de segurança completas no manual do usuário.
- Não bloquear quaisquer aberturas de ventilação.
- Não colocar o projetor em uma superfície instável. O projetor pode cair resultando em ferimentos ou o projetor pode ser danificado.
- Não olhe para direto para a lente do projetor durante a operação. A luz brilhante pode prejudicar seus olhos.
- Retire o plugue de alimentação elétrica da tomada CA se o produto não for usado por um longo período.
- Remova a bateria/pilhas do controle remoto antes do armazenamento. Se a bateria/baterias forem deixadas no controle remoto por longos períodos, elas podem vaziar.
- *Use um filtro de linha e ou estabilizador. Como falta de energia e saídas marmopodem matar dispositivos.

Nota:

- Para aumentar a vida útil da lâmpada, certifique-se de manter a lâmpada ligada durante pelo menos 60 segundos e evitar o desligamento forçado.
- A tampa da lente é um acessório opcional, dependendo da região e do modelo.
- Para obter informações sobre a garantia, visite o nosso website: www.optoma.com
- Para instruções detalhadas, digitalize o código QR ou visite a URL: <https://www.optoma.com/support/download>

NO Grunnleggende brukerhåndbok

Sikkerhetsinformasjon

- Det viktig å ta del i leses all sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen før du bruker projektoren.
- Ikke blokker ventilasjonspningene.
- Ikke plasser projektoren på et ustabilit underlag. Projektoren kan velte, noe som kan føre til personskade eller skade på projektoren.
- Ikke se inn rett inn i projektorlinser under bruk. Det skape lysset kan skade øynene.
- Ta støpselet ut av stikkontakten dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode.
- Fjern batterier/batterier fra fjernkontrollen for oppbevaring. Hvis batterier/batteriene ligger igjen i fjernkontrollen over lange perioder, kan de lekket.
- *Bruk strømskinne eller overspenningsvern. Strømbrydd og spenningsfall kan ødelegge enheter.

Obs:

- For å forlænge den effektive levetiden på lampen må du sørge for at den holdes på i minst 60 sekunder og unngå tvungen avslutning.
- Linseedselet er tilleggsutstyr, avhengig av region og modell.
- Du finner garantinformasjon på vårt nettsted: www.optoma.com
- Du finner detaljerte instruksjoner ved å skanne QR-koden eller besake følgende nettstedet: <https://www.optoma.com/support/download>

RU Основное руководство по эксплуатации

Информация по технике безопасности

- Перед началом эксплуатации проектора важно прочесть полную информацию по технике безопасности в руководстве по эксплуатации.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Не ставьте проектор на неустойчивую поверхность. В случае падения проектор может нанести травму пользователю или выйти из строя.
- Во время работы проектора не смотрите прямо в объектив. Яркое излучение вредно для глаз.
- Если проектор не используется в течение длительного времени, отключайте выключ от электрической розетки.
- Перед отправкой на хранение вынимайте аккумулятор/батареи из пульта дистанционного управления. Надолго оставленные в пульте дистанционного управления батареи или аккумулятор могут протечь.
- Используйте удлинитель-разветвитель и (или) стабилизатор напряжения, т.к. аварийное отключение электроэнергии и падение напряжения в сети могут стать причиной ПОЛОМКИ устройств.

Примечание:

- Для увеличения срока эксплуатации лампы следите за тем, чтобы она оставалась включенной как минимум 60 секунд, и старайтесь не производить принудительное выключение.
- Крышка объектива является дополнительной принадлежностью, которая поставляется в зависимости от региона и модели.
- Сведения о гарантии предоставлены на нашем веб-сайте: www.optoma.com
- Для просмотра подробных инструкций сканируйте QR-код или перейдите по ссылке: <https://www.optoma.com/support/download>

SV Grundläggande bruksanvisning

Säkerhetsinformation

- Innan du använder projektorn är det viktigt att du läser igenom all säkerhetsinformation i bruksanvisningen.
- Blockera inte några ventilationsöppningar.
- Placera inte projektorn på en ostadig yta. Projektorn kan falla ner och skadas eller orsaka personskador.
- Titta inte rakt in i projektorlinser under användning. Det starka ljuset kan skada dina ögon.
- Dra ut strömkontakten från eluttaget om produktet inte ska användas under en längre tidsperiod.
- Ta ut batterier/batterierna från fjärrkontrollen innan den förvaras. Batterier/batterierna kan börja läcka om de lämnas i fjärrkontrollen under långa tidsperioder.
- Använd ett grenuttag/och eller overspänningskydd. Detta eftersom strömbrytt och elansöneringar kan förstöra enheter.

Obs!

- För att förlänga lampans effektiva livslängd se till att lampan är påslagen i minst 60 sekunder och undvik att tvångsavsluta.
- Linseedet är ett valfritt tillbehör beroende på region och modell.
- För garantinformasjon på vårt nettsted: www.optoma.com
- For ytterligere informasjon, skanna QR-koden eller besøk hemsiden: <https://www.optoma.com/support/download>

VI Số hướng dẫn sử dụng cơ bản

Thông tin an toàn

- Trước khi sử dụng máy chiếu, nhất thiết phải đọc thông tin an toàn đầy đủ trong số hướng dẫn sử dụng.
- Không chặn các lỗ thông khí.
- Không đặt máy chiếu trên bề mặt không ổn định. Máy chiếu có thể rơi làm chấn thương hoặc máy chiếu có thể bị hỏng.
- Không nhìn thẳng vào ống kính máy chiếu trong khi sử dụng. Ánh sáng chói có thể gây hại mắt của bạn.
- Không ngắt cáp khi có cắm AC nếu không sử dụng sản phẩm trong thời gian dài.
- Tháo (cáo) pin ra khỏi điều khiển từ xa trước khi cất giữ. Nếu (cáo) cục pin vẫn còn gắn lại trong điều khiển từ xa trong một khoảng gian dài, chúng có thể rò rỉ.
- *Sử dụng bộ ổn định điện áp hoặc bộ chống sốc điện. Vì các sự cố cúp điện hoặc yếu nguồn có thể LAM hỏng các thiết bị.

Lưu ý:

- Để kéo dài tuổi thọ hiệu quả của đèn, đảm bảo giữ đèn bật trong ít nhất 60 giây và tránh tắt máy cưỡng bức.
- Nắp ống kính là phụ kiện tùy chọn tùy khu vực và mẫu máy.
- Để biết thông tin bổ hành, vui lòng truy cập trang web: www.optoma.com
- Để biết hướng dẫn chi tiết, hãy quét mã QR hoặc truy cập URL: <https://www.optoma.com/support/download>

TC 基礎使用手冊

安全資訊

- 在操作投影机之前，請務必詳細閱讀使用手冊中的完整安全資訊。
- 請勿隨意任意向開口。
- 請勿將投影机放在不穩定的表面上。投影机可能會顛覆並導致人員受傷或投影机損壞。
- 在操作投影机期間請勿直接視投影机鏡頭。強光可能會傷害您的雙眼。
- 若長時間不使用本產品，請拔除 AC 插座的電源插頭。
- 在存放本產品前請取出遙控器中的電池。若長時間將電池留在遙控器中，可能會發生漏液情形。
- *請使用電源延長線和/或突波保護器，否則斷電或電壓不足時會導致裝置受損。

附註：

- 若要延長燈泡的有效使用壽命，請確定讓燈泡維持開啟至少 60 秒並避免強制關閉。
- 視地區和型號而定，鏡頭蓋為選購配件。
- 如需保留資訊，請諮詢我們的網站：www.optoma.com
- 如需詳細說明，請掃描 QR 碼或訪問網址：<https://www.optoma.com/support/download>

JA 基本ユーザーマニュアル

安全情報

- プロジェクターを操作する前にユーザーマニュアルの安全情報をすべて読んでおくことは非常に重要です。
- 換気口をふさがないようにください。
- 不安定な場所にプロジェクターを置かないでください。プロジェクターが落下し、怪我をしたり、プロジェクターが壊れたりする可能性があります。
- 操作中はプロジェクターのレンズを見つめないでください。まぶしい光が眼を痛める可能性があります。
- 製品を長期間使用しない場合、電源プラグをコンセントから外してください。
- 保管する前にリモコンから電池を取り外してください。電池を長期間入れたままにすると、漏電する可能性があります。
- * 電源スリッパ、および/または、サーブプロテクタを使用してください。停電または電圧低下により装置が破損する恐れがあります。

注：

- ランプの有効寿命を延ばすため、必ず、ランプを少なくとも 60 秒間オンにし、強制シャットダウンを避けてください。
- レンズキャップは、地域やモデルにより、オプションアクセサリーとなります。
- 保証情報については、当社の Web サイト (www.optoma.com) をご覧ください。
- 詳細説明については、QR コードをスキャンするか、次の URL をご覧ください：
<https://www.optoma.com/support/download> をご覧ください

TH คู่มือผู้ใช้งานพื้นฐาน

ข้อมูลความปลอดภัย

- ก่อนที่จะเริ่มใช้งานโปรเจกเตอร์ กรุณาอ่านสิ่งสำคัญที่ระมัดระวังอย่างละเอียด
- ห้ามปิดกั้นช่องระบายอากาศต่างๆ
- ห้ามวางโปรเจกเตอร์บนพื้นผิวที่ไม่มั่นคง โปรเจกเตอร์อาจล้มและเป็นเหตุให้ได้รับบาดเจ็บ หรือโปรเจกเตอร์ได้รับความเสียหาย
- ห้ามปล่อยแสงเลเซอร์โปรเจกเตอร์ลงในบริเวณที่ใช้งาน และส่งผลกระทบต่อผู้อื่นหรือสัตว์เลี้ยง
- ตลอดการใช้งานห้ามใช้ AC ถัดไปให้ใช้งานผลิตภัณฑ์เป็นระยะเวลาสั้นๆ
- ตลอดเวลาต้องปิดหน้าจอเมื่อต้องการปิดจอและปิดเครื่อง หากกำลังเชื่อมต่อ/เชื่อมต่ออินเทอร์เน็ตในขณะใช้งาน อาจเป็นอันตรายถึงชีวิต
- *ใช้แบตเตอรี่จากโรงงานหรือซื้อแบตเตอรี่ใหม่จากผู้จำหน่าย เนื่องจากผลกระทบของพลังงานและไฟฟ้าจากสารกัมมันตรังสีอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

หมายเหตุ:

- เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายการใช้งานได้อย่างมีประสิทธิภาพของหลอดฉาย โปรดเปิดการใช้งานหลอดฉายไว้อย่างน้อย 60 วินาที และหลีกเลี่ยงการปิดใช้งานแบบกะทันหัน
- ห้ามส่งเสียงกลับหรือเชื่อมต่อ โดยขึ้นอยู่กับภูมิภาคและรุ่น
- สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการรับประกันโปรเจกเตอร์ โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ของเราที่: www.optoma.com
- สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับโปรเจกเตอร์ โปรดดูที่ QR Code หรือไปที่ URL: <https://www.optoma.com/support/download>

FA راهنامي کاربر اوليه

اطلاعات ایمنی

- قبل از شروع به کار پروژکتور، لازم است اطلاعات ایمنی موجود در این دفترچه راهنما را به طور کامل مطالعه کنید. در وب سایت ما به آدرس www.optoma.com می توانید به آن دسترسی داشته باشید.
- جلوی شکاف های تهویه دستگاه را نگه دارید.
- پروژکتور را روی سطح بدون ثبات نگذارید. ممکن است پروژکتور بپفتد و در نتیجه جراثیم ایجاد شده یا به آن آسیب وارد شود.
- در حین کارکرد پروژکتور، مستقیماً به لنز آن نگاه نکنید. نور درخشان ممکن است به چشمان شما آسیب وارد کند.
- اگر از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نمی کنید، آن را از برق بکشید.
- قبل از نگهداری، باتری ها را از کنترل از راه دور بیرون بیاورید. اگر باتری ها برای مدت زمان طولانی در کنترل از راه دور بمانند، ممکن است نشست کنند.
- *از یک منبع سیار و یا یک محافظ برق استفاده کنید. قطعی یا کاهش جریان برق می تواند باعث از کار افتادن دستگاه ها شود.

توجه:

- برای اینکه طول عمر باتری بیشتر باشد، حداً کملاً لامپ را به مدت حداقل ۶۰ ثانیه روشن نگه دارید تا به اجبار خاموش نشود.
- بسته به منطقه و مدل، درویش لنز یک وسیله جامعی اختیاری است.
- برای اطلاعات و خدمات بیشتر، از وبسایت ما دیدن کنید: www.optoma.com
- برای دریافت دستورالعمل ایمنی دقیق، لطفاً QR را اسکن کنید یا از این سایت بازدید کنید: <https://www.optoma.com/support/download>

SC 基本使用手冊

安全信息

- 操作投影机之前，务必仔细阅读本手册中的安全信息。
- 请勿随意任意向开口。
- 不要将投影机放在不平稳的表面上。投影机可能会坠落造成伤害或投影机损坏。
- 工作时切勿直接视投影机镜头。强光可能会伤害您的眼睛。
- 如果本产品长期不用，应从交流插座中拔下电源插头。
- 存放遥控器前取出电池。如果电池长时间留在遥控器内，可能会造成泄露。
- *使用电源线和或电涌保护器。断电和电压低会造成设备损坏。

注意：

- 为了延长灯泡的有效寿命，灯泡点亮后请务必保持点亮至少60秒，避免强制关机。
- 镜头盖是选件，是否提供视所在地区和型号而定。
- 关于保修信息，请访问我们的网站：www.optoma.com
- 有关详细说明，请扫描二维码或访问网址：<https://www.optoma.com/support/download>

KO 기본 사용 설명서

안전 정보

- 프로젝터를 사용하기 전에, 사용 설명서에 들어 있는 안전 정보 전체를 반드시 읽어보시기 바랍니다.
- 환풍구를 차단하지 마십시오.
- 프로젝터를 불안정한 표면에 올려놓지 마십시오. 프로젝터가 떨어져 부서질 수 있습니다.
- 작동 중에는 프로젝터 렌즈를 직으로 쳐다보지 마십시오. 밝은 빛이 시력을 약화시킬 수 있습니다.
- 제품을 장시간 사용하지 않을 경우 전원 플러그를 AC 콘센트에서 뽑아 두십시오.
- 보관하기 전에 리모컨에서 배터리를 제거하십시오. 배터리가 장기간 리모컨에 남겨져 있으면 배터리에 액이 누출될 수 있습니다.
- * 배터리 및/또는 서지 보호기를 사용하십시오. 정전이나 전압 저하 발생하면 장치를 망가뜨릴 수 있기 때문입니다.

참고:

- 램프의 수명을 연장하려면 램프를 최소 60초 동안 켜진 상태로 유지하고 강제로 끄지 마십시오.
- 렌즈 캡은 옵션 액세서리로서 지역과 모델에 따라 다릅니다.
- 모든 보증 정보는,请访问我们的网站: www.optoma.com를 참조하십시오.
- 자세한 지침을 보려면 QR 코드를 스캔하거나 URL <https://www.optoma.com/support/download>를 방문하십시오.

AR دليل الاستخدام الاساسي

معلومات السلامة

- من المهم قراءة معلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم بالكامل قبل تشغيل الجهاز.
- www.optoma.com على الموقع الإلكتروني.
- تجنب سد أي فتحات تهوية.
- تجنب وضع جهاز الإسقاط على سطح غير ثابت. قد يسقط الجهاز مسبباً في إصابة الأشخاص أو تلف الجهاز نفسه.
- لا تنظر إلى عدسة جهاز الإسقاط مباشرة أثناء التشغيل. إذ يؤدي الضوء المنبعث على الحثي الضرر بعينيك.
- قم بفصل مقبس الطاقة من منفذ التمردد إذا لم يتم استخدام المنفذ لفترة طويلة من الوقت.
- احرص على إزالة البطارية أو البطاريات من وحدة التحكم من بعد قبل التخزين.
- البطارية أو البطاريات إذا تركت في وحدة التحكم من بعد لفترة زمنية ممتدة.
- *استخدم جهاز فصل التيار الكهربائي وجهاز حماية من تذبذب التيار. فقد تحدث زيادة أو انخفاض مفاجئ في التيار الكهربائي وتسبب في تلف الأجهزة.

ملاحظة:

- لإطالة العمر الافتراضي للمصباح، احرص على إيقافه مضاء لمدة ٦٠ ثانية على الأقل وتجنب إيقاف تشغيله بقوة.
- غطاء العدسة من الملحقات الاختياري حسب منطقة الشرق الأوسط.
- للحصول على المزيد من المعلومات حول سريان الضمان يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت www.optoma.com
- للحصول على إرشادات تفصيلية يرجى مسح رمز QR أو زيارة موقع الويب: <https://www.optoma.com/support/download>



P/N:36.7D002G001-A